

Georg von Bertouch
(1668-1743)

Sonate nr. 23

• arrangert for
messingkvintett

av
Bjarne Volle

Georg von Bertouch (1668-1743)

var født i Helmershausen, Tyskland.

Han utdannet seg både som musiker og jurist i Kiel, men gikk inn i den danske hær som offiser. For sin krigsinnsats ble han belønnet med kommandantskapet av Akershus festning i Christiania i 1719, og han ble boende her i landet til sin død.

Fra hans komponisthånd finnes en korkantate, "Gott der Herr", to solokantater og en samling på 24 triosonater i samtlige tonearter. I nr. 9 i C-dur er det notert Clarino fra t. 1 og Viol. fra t. 5 og utover på samme system. Trompetstemmen er derfor fra t. 5 og utover i 1. sats og de neste satsene lest ut fra 1. fiolin, det som er naturlig spillbart i clarinoregisteret.

I nr. 23 i C#-dur (!) er det notert clarino fra t. 1 og violino i t. 10. T. 1-36 er notert på tre pentagram, mens fra t. 37 er det benyttet 4 pentagram med egen trompetstemme.

Dette benyttes i sats 2 og 4, mens 3. sats ikke har trompetstemme.

I kvintettversjon er sats 3 utelatt.

Dette er det eneste soloverket for trompet i denne tonearten fra barokkens musikkperiode.

Originalutgaver, og transkripsjoner for trompet/piano, trompet/orgel ble utgitt på NOTON#noteforlag, Hamar, i 1998 overdratt Norsk Musikforlag A/S, Oslo,

N-8918 Sonate nr. 9

N-9018 Sonate nr. 23

Manuskriptene eies av Det Kgl. Bibliotek i København, og NOTON#noteforlag ble i brev av 080589 fra Universitetsbiblioteket/Norsk Musikkksamling v/ Øyvind Norheim innvilget tillatelse til å utgi verkene.

Hamar, juni 1989/desember 2013

Bjarne Vølle

Sonate nr. 23

Georg von Bertouch (1668-1743)
Transkripsjon/Arr.: Bjarne Volle

I

Allegro ♩ = 84

trompet 1

trompet 2

horn

trombone

tuba

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

This music is copyright protected

7

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

9

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

tr

mp

12

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mp

mp

mp

15

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

17

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

tr

mp

19

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

tr

21

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

tr

mf

24

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mf

tr

26

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

p

tr

p

p

p

p

29

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mf

mf

mf

mf

mf

32

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mf

mf

mf

mf

mf

35

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

37

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

p

39

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

p

p

p

41

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

43

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

f

f

f

f

The musical score for measures 43 and 44 of 'The Rose Tree' features five instruments: Trumpet 1, Trumpet 2, Horn, Trombone, and Tuba. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. Measure 43 shows the Horn, Trombone, and Tuba playing a descending eighth-note pattern, while the Trumpets play a descending eighth-note pattern. Measure 44 shows the Horn, Trombone, and Tuba playing a descending eighth-note pattern, while the Trumpets play a descending eighth-note pattern. The Horn, Trombone, and Tuba parts are marked with a forte (*f*) dynamic.

[illegible]

47

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

rit.

tr

48

49

The musical score for measures 47-49 of 'The Rose Tree' features five staves: Trumpet 1 (trp 1), Trumpet 2 (trp 2), Horn (hrn), Trombone (trb), and Tuba (tba). The key signature is B-flat major (two flats). Measure 47 shows the Trumpet 1 and 2 parts playing a melodic line with eighth notes, while the Horn, Trombone, and Tuba parts play a supporting line with quarter and eighth notes. Measure 48 is marked 'rit.' (ritardando) and features a trill (tr) in the Trumpet 1 part. Measure 49 shows the Trumpet 1 and 2 parts playing a melodic line with eighth notes, while the Horn, Trombone, and Tuba parts play a supporting line with quarter and eighth notes. The score ends with a double bar line.

II

Andante $\text{♩} = 72$

trompet 1 *mf*

trompet 2 *mf*

horn *mf*

trombone *mf*

tuba *mf*

MB
noter
This music is copyright protected

4

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

A

7

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mf

mp

mp

mp

mp

10

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mp

mp

mp

mp

mp

13

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

mp

mp

mp

mp

mp

15 B

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

f

f

18

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

21

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

f

f

24 C

trp 1 *mf*

trp 2 *mp*

hrn *mp*

trb *mp*

tba *mp*

27

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

30

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

III

Allegro ♩ = 82

The image shows a musical score for five brass instruments: Trompet 1, Trompet 2, Horn, Trombone, and Tuba. The music is in 8/8 time and features a 'Tutti' section marked with a forte (f) dynamic. The score is written on five staves, each with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature of 8/8. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The first staff (Trompet 1) starts with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The second staff (Trompet 2) starts with a quarter rest, followed by a half note, and then a quarter note. The third staff (Horn) starts with a quarter rest, followed by a half note, and then a quarter note. The fourth staff (Trombone) starts with a quarter rest, followed by a half note, and then a quarter note. The fifth staff (Tuba) starts with a quarter rest, followed by a half note, and then a quarter note. The music continues for four measures, with the fifth measure ending with a double bar line.

The first system of the musical score for 'The Rose Tree' features five staves. The top staff is for Trumpet 1 (trp 1), followed by Trumpet 2 (trp 2), Horn (hrn), Trombone (trb), and Tuba (tba). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music begins with a 4-measure rest for all instruments. In the second measure, the Trumpet 1 part enters with a forte (f) dynamic, playing a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The other instruments enter in the second measure with a mezzo-forte (mf) dynamic, playing a half note G3, a half note A3, and a half note B3. The music continues for four measures, with the Trumpet 1 part playing a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4 in the third measure, and a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4 in the fourth measure. The other instruments continue with the same half-note pattern. The system ends with a double bar line.

8

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

mf

mp

f

mp

mp

tr.

12

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

f

16

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

This music is copyright protected

20

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

rep. ad lib.

25

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

p

p

p

p

29

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

f

33

trp 1

trp 2

hrn

trb

tba

f

f

37

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

mf

mf

mf

mf

mf

42

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

f

f

f

f

46

trp 1

trp 2

hmn

trb

tba

f

f

f

f

f

rit.

rep. ad lib.